



**ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ, РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
И РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

УПРАВЛЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБЫ ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И  
БЛАГОПОЛУЧИЯ ЧЕЛОВЕКА ПО ГОРОДУ МОСКВЕ  
ГЛАВНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ САНИТАРНЫЙ ВРАЧ ПО ГОРОДУ МОСКВЕ  
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, МОСКВА

(уполномоченный орган Стороны, руководитель уполномоченного органа, наименование административно-территориального образования)

**СВИДЕТЕЛЬСТВО  
о государственной регистрации**

№ RU.77.01.34.015.E.003425.12.18

от 12.12.2018 г.

**Продукция:**

Чистящее средство MD 555 cleaner. Изготовлена в соответствии с документами: сертификатом ISO 9001:2008, паспортом безопасности, рецептурой. Изготовитель (производитель): ogochemie GmbH+Co KG, адрес: Max-Planck-Strasse 27, 70806 Kornwestheim, Germany (Германия). Получатель: ООО "ХАРИКО ДЕНТА МЕД", адрес: 115230, г. Москва, Каширское шоссе, д. 5, корп. 1 (Российская Федерация).



(наименование продукции, нормативные и (или) технические документы, в соответствии с которыми изготовлена продукция, наименование и место нахождения изготовителя (производителя), получателя)

**соответствует**

Единым санитарно-эпидемиологическим и гигиеническим требованиям к продукции (товарам), подлежащей санитарно-эпидемиологическому надзору (контролю) (Глава II, Раздел 5)

прошла государственную регистрацию, внесена в Реестр свидетельств о государственной регистрации и разрешена для производства, реализации и использования

Для профессионального применения с целью очистки поверхностей, в том числе полов, стен, панелей оборудования и оснащения на предприятиях различных отраслей промышленности, в лечебно-профилактических учреждениях и на других объектах

Настоящее свидетельство выдано на основании (перечислить рассмотренные протоколы исследований, наименование организации (испытательной лаборатории, центра), проводившей исследования, другие рассмотренные документы):

Заявление № 03412 от 05.12.2018 г. Протокол ИЛЦ ФБУЗ "Центр гигиены и эпидемиологии в городе Москве" (Аттестат аккредитации № RA.RU.510895) №16365 12 от 20.11.2018 г., экспертное заключение ФБУЗ "Центр гигиены и эпидемиологии в городе Москве" №77.01.12.П.003665.11.18 от 23.11.2018 г.

Срок действия свидетельства о государственной регистрации устанавливается на весь период изготовления продукции или поставок подконтрольных товаров на территорию таможенного союза

Подпись, ФИО, должность уполномоченного лица, выдавшего документ, и печать органа (учреждения), выдавшего документ



Андреева Е.Е.

№0371237

М. П.



ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ  
В СФЕРЕ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И БЛАГОПОЛУЧИЯ ЧЕЛОВЕКА  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
«ЦЕНТР ГИГИЕНЫ И ЭПИДЕМИОЛОГИИ В ГОРОДЕ МОСКВЕ»**

**ОРГАН ИНСПЕКЦИИ**

129626, г. Москва, Графский пер. д.4, к.2,3,4 тел. (495) 687 3619, факс (495) 687 4067  
Аттестат аккредитации № RA.RU.710045 от 12.05.2015

**ЭКСПЕРТНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

**о соответствии продукции**

**Единым санитарно-эпидемиологическим и гигиеническим требованиям к продукции  
(товарам), подлежащей санитарно-эпидемиологическому надзору (контролю)**

№ 77.01.12.П.003665.11.18

Дата 23. 11. 2018 г.

На основании заявления № 03407

от 18.10.2018

Организация-изготовитель: **orochemie GmbH+Co KG**  
Адрес: **Max-Planck-Strasse 27, 70806 Kornwestheim, Germany ( Германия )**

Импортер (поставщик), получатель: **ООО "ХАРИКО ДЕНТА МЕД"**  
Адрес: **115230, г. Москва, Каширское шоссе, д. 5, корп. 1 ( Россия )**

Наименование продукции: **Чистящее средство MD 555 cleaner**

Продукция изготовлена в соответствии: **с сертификатом ISO 9001:2008, паспортом безопасности, рецептурой**

Перечень документов, представленных на экспертизу: **заявление, протокол испытаний, сертификат ISO 9001:2008, паспорт безопасности, рецептура, описание, макет этикетки, письмо о предоставляемых образцах, информационное письмо, доверенность, копии регистрационных документов**

Характеристика, ингредиентный состав продукции: **вода, лимонная кислота, фосфорная кислота, натрий октаниминопропионат, краситель**

Рассмотрены протоколы (№, дата протокола, наименование организации (испытательной лаборатории, центра), проводящей испытания, аттестат аккредитации):  
**протокол ИЛЦ ФБУЗ "Центр гигиены и эпидемиологии в городе Москве" (Аттестат аккредитации № RA.RU.510895) №16365 12 от 20.11.2018 г.**

**№ 077145**

Гигиеническая характеристика продукции:

см. приложение

Область применения: Для профессионального применения с целью очистки поверхностей, в том числе полов, стен, панелей оборудования и осаншения на предприятиях различных отраслей промышленности, в лечебно-профилактических учреждениях и на других объектах

Условия использования, хранения, транспортировки и меры безопасности: В соответствии с рекомендациями фирмы-изготовителя на русском языке.

Информация, наносимая на этикетку: В соответствии с "Едиными санитарно-эпидемиологическими и гигиеническими требованиями к продукции (товарам), подлежащей санитарно-эпидемиологическому надзору (контролю)

Санитарно-эпидемиологическая экспертиза проведена в соответствии с действующими Единицами санитарно-эпидемиологическими и гигиеническими требованиями к продукции (товарам), подлежащей санитарно-эпидемиологическому надзору (контролю), с использованием методов и методов, утвержденных в установленном порядке.

Продукция: Чистящее средство MD 555 cleaner

Соответствует Единицам санитарно-эпидемиологическим и гигиеническим требованиям к продукции (товарам), подлежащей санитарно-эпидемиологическому надзору (контролю).

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Заместитель главного врача,  
Руководитель (заместитель)  
органа инспекции

Заведующий отделом  
профилактической токсикологии

Врач (врачи)

Мизраглов А.В.

Завьялов Н.В.

Воробьева С. А.



ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ  
В СФЕРЕ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И БЛАГОПОЛУЧИЯ ЧЕЛОВЕКА  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
«ЦЕНТР ГИГИЕНЫ И ЭПИДЕМИОЛОГИИ В ГОРОДЕ МОСКВЕ»

ОРГАН ИНСПЕКЦИИ

129626, г. Москва, Графский пер. д.4, к.2,3,4 тел. (495) 687 3619, факс (495) 687 4067  
Аттестат аккредитации № RA.RU.710045 от 12.05.2015

ПРИЛОЖЕНИЕ  
К ЭКСПЕРТНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ

№ 77.01.12.П.003665.11.18

Дата 23. 11. 2018 г.

Вещества, показатели (факторы)

Фактическое значение  
менее 3,0.

Гигиенический норматив

Сенсибилизирующее действие, балл  
Биоразлагаемость, полная

0  
более 80 % (в соответствии с  
письмом от производителя)

0  
не менее 60% (по двуокиси  
углерода) или не менее 70%  
(по общему органическому  
углероду)  
3,0-11,5 (допускается рН менее  
3,0 и более 11,5 при условии  
содержания  
предупредительной  
маркировки и указаний на  
способ применения с  
адекватными защитными  
мерами)

Показатель активности водородных ионов, ед.  
рН

1,7±0,1

Содержание метанола (массовая доля), %

исследование показателя не  
требуется, поскольку средство  
не содержит в составе спиртов

Заместитель главного врача,  
Руководитель (заместитель)  
органа инспекции

Мизгайлов А.В.

Заведующий отделом  
профилактической токсикологии

Завьялов Н.В.

Врач (врачи)

Воробьева С. А.



ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ  
В СФЕРЕ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И БЛАГОПОЛУЧИЯ ЧЕЛОВЕКА  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
«ЦЕНТР ГИГИЕНЫ И ЭПИДЕМИОЛОГИИ В ГОРОДЕ МОСКВЕ»

ОРГАН ИНСПЕКЦИИ

129626, г. Москва, Графский пер. д.4, к.2,3,4 тел. (495) 687 3619, факс (495) 687 4067  
Аттестат аккредитации № RA.RU.710045 от 12.05.2015

ПРИЛОЖЕНИЕ  
К ЭКСПЕРТНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ

№ 77.01.12.П.003665.11.18

Дата 23. 11. 2018 г.

Гигиеническая характеристика продукции:

**Вещества, показатели (факторы)**

Ингаляционная опасность по степени летучести, С20 (насыщающие концентрации), распыление порошкообразных средств и аэрозолей  
Острая токсичность при введении в желудок DL50, мг/кг  
Раздражающее действие в рекомендуемом режиме применения на кожные покровы, балл

Раздражающее действие в рекомендуемом режиме применения на конъюнктиву глаз, балл

**Фактическое значение**

3-4 класс опасности, наличие клинических признаков интоксикации при экспозиции, отсутствие гибели животных  
3-4 класс опасности, DL50 более 150  
Обязательна предупреждающая маркировка потребительской упаковки (пиктограмма и текст, использование СИЗ). Может оказывать раздражающее действие более 2-х баллов.  
Исследование не проводилось в соответствии с критерием: рН менее 3,0.  
Обязательна предупреждающая маркировка потребительской упаковки (пиктограмма и текст, использование СИЗ). Может оказывать раздражающее действие более 1 балла.  
Исследование не проводилось в соответствии с критерием: рН

**Гигиенический норматив**

3-4 класс опасности, наличие клинических признаков интоксикации при экспозиции, отсутствие гибели животных  
3-4 класс опасности, DL50 более 150  
не более 2 (допускается наличие раздражающего действия более 2-х баллов при условии содержания в маркировке требования об использовании СИЗ и соответствующих предупреждающих надписей и пиктограмм)  
0-1 (допускается наличие раздражающего действия более 1-го балла при условии содержания в маркировке требования об использовании СИЗ и соответствующих предупреждающих надписей и пиктограмм)

Заместитель главного врача,  
Руководитель (заместитель)  
органа инспекции

Мизгайлов А.В.

Заведующий отделом  
профилактической токсикологии

Завьялов Н.В.

Врач (врачи)

Воробьева С. А.



ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И БЛАГОПОЛУЧИЯ ЧЕЛОВЕКА

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
«ЦЕНТР ГИГИЕНЫ И ЭПИДЕМИОЛОГИИ В ГОРОДЕ МОСКВЕ»**

Москва, 129626, Графский переулок, 4 корпус 2,3,4 тел. (495) 687 36 19, факс (495) 687 40 67  
E-mail: fguz@mossanepid.ru, http://www.mossanexpert.ru

**ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЛАБОРАТОРНЫЙ ЦЕНТР**

**Отдел профилактической токсикологии и санитарно-эпидемиологической экспертизы непродовольственной продукции**

Аттестат аккредитации № RA .RU.510895

**УТВЕРЖДАЮ**

Руководитель (заместитель руководителя)  
испытательного лабораторного центра  
ФБУЗ «Центр гигиены и эпидемиологии  
в городе Москве»



С.Г.Сафонкина

**И.В.ЗАВЬЯЛОВ**

**ПРОТОКОЛ  
ЛАБОРАТОРНЫХ ИСПЫТАНИЙ (ИССЛЕДОВАНИЙ)**

№ 16365 12 от 20 ноября 2018 г.

1. Код образца (пробы): 18.16365 33

2. Цель исследований, основание: Госрегистрация, заявка № 03407 от 18.10.2018

3. Наименование предприятия, организации (заявитель): ООО "ХАРИКО ДЕНТА МЕД"

4. Юридический адрес: 115230, г. Москва, Каширское шоссе, д. 5, корп. 1

5. Наименование образца (пробы), дата изготовления: Чистящее средство MD 555 cleaner

6. Изготовитель (фирма, предприятие, организация): "orochemie GmbH + Co KG", Max-Planck-Strasse 27, 70806 Kornwestheim, Germany  
страна: ГЕРМАНИЯ

7. Место отбора: ООО "ХАРИКО ДЕНТА МЕД", 115230, г. Москва, Каширское шоссе, д. 5, корп. 1

8. Время и дата отбора:

Ф.И.О., должность:

Доставлен в ФБУЗ «Центр гигиены и эпидемиологии в городе Москве»:

Проба отобрана в соответствии с №299 от 28.05.2010 "Единые санитарно-эпидемиологические и гигиенические требования к продукции (товарам), подлежащей санитарно-эпидемиологическому надзору (контролю)" (утверждены решением КТС № 299 от 28.05.2010)".

9. Средства измерений:

№ п/п	Тип прибора	Заводской номер	№ свидетельства о поверке	Срок действия
1	Весы электронные Adventurer AR3130	1121241419	СП 2241114 от 08.10.2018	07.10.2019
2	Весы электронные ВМК-622	24825057	СП 2241111 от 08.10.2018	07.10.2019
3	pH-метр pH-211 "Hanna"	08119789	СП 2075811 от 23.08.2018	22.08.2019

10. Дополнительные сведения:

11. Технические регламенты, нормативные документы, устанавливающие требования к продукции:

"Единые санитарно-эпидемиологические и гигиенические требования к товарам, подлежащим санитарно-эпидемиологическому надзору (контролю), утвержденные решением Комиссии Таможенного союза от 28.05.2010 г. № 299"

## РЕЗУЛЬТАТЫ ИСПЫТАНИЙ (ИССЛЕДОВАНИЙ)

№№ п/п	Определяемые показатели	Единицы измерения	Результаты испытаний	Величина допустимого уровня	НД на методы исследований
1	2	3	4	5	6
<b>КОЛИЧЕСТВЕННЫЙ ХИМИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ</b>					
Образец поступил 30.10.2018 внутривлабораторный номер образца (пробы) 16365 - 3368 дата начала испытаний 02.11.2018 дата окончания исследования 20.11.2018 11:13					
1	Показатель активности водородных ионов (рН)	ед. рН	1,7±0,1 *	3,0 - 11,5	ГОСТ 32385-2013
<b>ТОКСИКОЛОГО-ГИГИЕНИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ</b>					
Образец поступил 30.10.2018 внутривлабораторный номер образца (пробы) 16365 - 3368 дата начала испытаний 02.11.2018 дата окончания исследования 20.11.2018 11:13					
1	Ингаляционная опасность по степени легучности, С20 (насыщающие, С20 (насыщающие, шие концентрации), распыленные порошкообразных средств и аэрозоль	-	3-4 класс опасности. Наличие клинических признаков интоксикации при острой гибели	3-4 класс опасности. Наличие клинических признаков интоксикации при острой гибели животных.	Инструкция 1.1.11-12-35-2004
2	Острая токсичность при введении в желудок, LD50	мг/кг веса животного	более 150	более 150	Инструкция 1.1.11-12-35-2004
3	Сенсибилизирующее действие	балл	0	не более 0	МУ 1.1.578-96
<p>Образец - Чистящее средство MD 555 cleaner. Бледно-розовая прозрачная жидкость в пластиковой таре. Исследование рН в соответствии с НД: 1% р-р. * - Допускается отклонение при наличии предупредительной маркировки потребительской упаковки с указанием мер защиты</p>					

Ф.И.О., должность лица, ответственного за оформление протокола: помощник врача по общей гигиене Пахомова И. В.

Заведующий отделом \_\_\_\_\_

Завьялов Н. В.



Протокол № 16365 12 распечатан 20.11.2018

Настоящий протокол не может быть воспроизведен полностью или частично без письменного разрешения ИЦ

Результаты протокола распространяются только на представляемый образец (пробу)

# Паспорт безопасности

## в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Торговая марка : MD 555 cleaner Специальное чистящее средство для аспирационных установок  
Дата обновления : 06.06.2017 Версия (обработки) : 2.0.0 (1.0.0)  
Напечатано : 21.11.2017

### РАЗДЕЛ 1: Сведения о веществе или смеси и фирме - изготовителе

#### 1.1 Наименование продукта

MD 555 cleaner Специальное чистящее средство для аспирационных установок

#### 1.2 Релевантное идентифицированное применение вещества или смеси и нерекондуемые способы применения

##### Релевантное идентифицированное применение

MD 555 – специальное очищающее средство для зубоорудных всасывающих систем, включая сливные трубки, не образующее пены.

##### Категории продукта [PC]

PC35 - Моющие и чистящие средства (включая продукты на основе растворителей)

##### Нерекондуемые способы применения

Отсутствует при использовании согласно предписанию.

##### Примечание

Продукт предназначается для профессионального использования.

#### 1.3 Сведения о поставщике, предоставившего паспорт безопасности

##### Поставщик (изготовитель/импортер/эксклюзивный представитель/последующий пользователь/дистрибьютор)

orochemie GmbH + Co. KG

Улица : Max-Planck-Straße 27

Почтовый индекс/Город : 70806 Kornwestheim

Телефон : +49 7154 1308-0

Telefax : +49 7154 1308-40

Контактное лицо для получения информации : DÜRR DENTAL AG, Höpfigheimer Straße 17,

74321 Bietigheim-Bissingen, Germany

Tel: +49 7142 705-0, Fax: +49 7142 705-500, info@duerr.de

#### 1.4 Номер вызова в чрезвычайной ситуации

INT: +49 6132 84463 (24 h/7 d)

### РАЗДЕЛ 2: Возможные опасности

#### 2.1 Классификация вещества или смеси

##### Классификация в соответствии с Положением (ЕС) № 1272/2008 [CLP]

Eye Irrit. 2 ; H319 - Тяжелое повреждение/раздражение глаз : Категория 2 ; Вызывает серьезное раздражение глаз.

Skin Irrit. 2 ; H315 - Химический ожог/раздражение кожи : Категория 2 ; Вызывает раздражение кожи.

##### Метод классификации

Классификация была проведена в соответствии с методами расчетов согласно Директиве (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

#### 2.2 Элементы маркировки

##### Маркировка согласно Постановлению (ЕС) № 1272/2008 [CLP]

##### Пиктограммы опасности



Восклицательный знак (GHS07)



# Паспорт безопасности

## в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Торговая марка : MD 555 cleaner Специальное чистящее средство для аспирационных установок  
Дата обновления : 06.06.2017 Версия (обработки) : 2.0.0 (1.0.0)  
Напечатано : 21.11.2017

### Слово, указывающее на степень опасности

Внимание

### Указания на опасность

H315 Вызывает раздражение кожи.  
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

### Указания по технике безопасности

P280 Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз/лица.  
P333+P313 При раздражении кожи и появлении сыпи: обратиться к врачу.  
P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.  
P403+P233 Хранить в хорошо вентилируемом месте. Держать контейнер плотно закрытым.  
P501 Подавать содержимое/емкость в качестве специального вида отходов.

### 2.3 Прочие риски

Отсутствует

## РАЗДЕЛ 3: Состав / информация о компонентах

### 3.2 Смеси

#### Описание

MD 555 содержит органические и неорганические кислоты, поверхностно-активные вещества, не образующие пены, красители и дополнительные действующие вещества в водном растворе.

#### Опасные компоненты

КИСЛОТА ЛИМОННАЯ МОНОГИДРАТ ; Регистрационный номер REACH. : 01-2119457026-42 ; EC-№. : 201-069-1; CAS-№ : 5949-29-1

Весовая доля :  $\geq 20 - < 25$  %  
Классификация 1272/2008 [CLP] : Eye Irrit. 2 ; H319

ФОСФОРНАЯ КИСЛОТА ; Регистрационный номер REACH. : 01-2119485924-24 ; EC-№. : 231-633-2; CAS-№ : 7664-38-2

Весовая доля :  $\geq 15 - < 20$  %  
Классификация 1272/2008 [CLP] : Met. Corr. 1 ; H290 Skin Corr. 1B ; H314 Eye Dam. 1 ; H318

#### Дополнительные указания

Формулировки для H- и EUN фразами: см. раздел 16.

## РАЗДЕЛ 4: Меры по оказанию первой помощи

### 4.1 Описание мер по оказанию первой помощи

#### Общие данные

Загрязненную, пропитанную веществом одежду незамедлительно снять. При несчастном случае и недомогании немедленно вызвать врача (по возможности, показать инструкцию или паспорт безопасности).

#### При вдыхании

Обеспечить подачу свежего воздуха. При раздражении дыхательных путей обратиться к врачу.

#### При попадании на кожу

Смыть достаточным количеством воды. Во всех случаях сомнения или появлении симптомов обратиться за врачебной консультацией.

#### При попадании в глаза

При попадании в глаза незамедлительно промыть глаза при открытых веках в течение 10-15 минут проточной водой и обратиться к главному врачу.

#### При проглатывании

При глотании дать срочно пить: Вода никогда ничего не давать перорально лицу, находящемуся в бессознательном состоянии или с начинающимися судорогами. НЕ вызывать рвоты. Немедленно вызвать врача.

### 4.2 Важные острые и замедленные симптомы и последствия

# Паспорт безопасности

## в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Торговая марка :	MD 555 cleaner Специальное чистящее средство для аспирационных установок	Версия (обработки) :	2.0.0 (1.0.0)
Дата обновления :	06.06.2017		
Напечатано :	21.11.2017		

Вызывает серьезное раздражение глаз. Вызывает раздражение кожи.

### 4.3 Основания для оказания неотложной медицинской помощи или специализированного лечения

Отсутствует

## РАЗДЕЛ 5: Меры пожарной безопасности

### 5.1 Средства пожаротушения

#### Пригодные средства тушения

Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>) Порошковый огнетушитель. Распыляемая вода Водяной туман Продукт сам не горит. Принимать меры пожаротушения соответствующие окружающей среде.

#### Нерекомендуемые средства тушения

Мощная водяная струя

### 5.2 Особые опасности, исходящие от вещества или смеси

Не известны.

#### Опасные продукты сгорания

Не известны.

### 5.3 Указания по пожаротушению

Подобрать средства противопожарной защиты в соответствии с имеющимся пожаром.

#### Специальное защитное обмундирование при пожаротушении

Подобрать средства противопожарной защиты в соответствии с имеющимся пожаром.

## РАЗДЕЛ 6: Меры при случайной разгерметизации тары

### 6.1 Меры личной безопасности, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Использовать средства индивидуальной защиты. См. меры предосторожности в пунктах 7 и 8.

#### Неподготовленный к чрезвычайным ситуациям персонал

Использовать средства индивидуальной защиты. См. меры предосторожности в пунктах 7 и 8.

#### Спасательные службы

##### Индивидуальные средства защиты

См. меры предосторожности в пунктах 7 и 8.

### 6.2 Меры по защите окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. Не допускать попадания в почву.

### 6.3 Способы и материалы для сдерживания и очистки

#### Для очистки

Собрать с помощью адсорбента (песок, кизельгур, кислотный или универсальный связующий материал). Собрать в соответствующие, закрытые емкости и отправлять на утилизацию.

#### Прочие данные

Обращаться с собранным материалом в соответствии с разделом об утилизации.

### 6.4 Ссылка на другие разделы

Отсутствует

## РАЗДЕЛ 7: Применение и хранение

### 7.1 Меры предосторожности для обеспечения безопасного обращения

Хранить/складировать только в оригинальной емкости. Соблюдать меры безопасности и указания по применению, указанные на емкости. Открывать и обращаться с емкостью с осторожностью. Хранить в хорошо проветриваемом помещении. Не вдыхать пары/аэрозоли.

#### Меры предосторожности



# Паспорт безопасности

## в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Торговая марка : MD 555 cleaner Специальное чистящее средство для аспирационных установок  
Дата обновления : 06.06.2017 Версия (обработки) : 2.0.0 (1.0.0)  
Напечатано : 21.11.2017

### Защита органов дыхания

Личная защита органов дыхания не требуется.

### Общие средства защиты и гигиенические меры

Хранить продукт отдельно от пищевых продуктов, напитков, корма для животных. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. Снять загрязненную, пропитанную веществом одежду. Перед паузами и по окончании работы вымыть руки. Рабочую одежду хранить отдельно. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

### Ограничение и контроль экспозиции на рабочем месте

#### Технические меры предосторожности вредного воздействия

Хранить в хорошо проветриваемом помещении.

## РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

### 9.1 Информация об основных физических и химических свойствах

**Внешний вид :** жидкий

**Цвет :** свело-красный

**Запах :** без запаха

#### Важная информация по безопасности

<b>Точка плавления/Диапазон плавления :</b>	( 1013 гПа )			Сведения не доступны
<b>Точка кипения/диапазон кипения :</b>	( 1013 гПа )	около.	100	°C
<b>Температура разложения :</b>	( 1013 гПа )			непригодный
<b>Точка вспышки :</b>				непригодный
<b>Температура воспламенения :</b>				непригодный
<b>Нижний предел взрываемости :</b>				непригодный
<b>Верхняя граница взрыва :</b>				непригодный
<b>Давление пара :</b>	( 50 °C )			Сведения не доступны
<b>Плотность :</b>	( 20 °C )		1,15 - 1,25	г/см <sup>3</sup>
<b>Тест на разделение растворителя :</b>	( 20 °C )	<	3	%
<b>Растворимость в воде :</b>	( 20 °C )		100	Вес %
<b>Значение pH :</b>	( 20 °C / 50 г/л )		1,5 - 2,5	
<b>Значение pH :</b>	( 20 °C / 100 г/л )	<	1	
<b>log P O/W :</b>				Сведения не доступны
<b>Время истечения :</b>	( 20 °C )	<	12	с      стакан DIN 4 мм
<b>Порог запаха :</b>				непригодный
<b>Максимальное содержание ЛОС (ЕС) :</b>			0	Вес %
<b>Окисляющие жидкости :</b>				Непригодный.
<b>Взрывчатые свойства :</b>				Непригодный.
<b>Коррозивный по отношению к металлам :</b>				Не вызывает коррозии металлов.

### 9.2 Прочая информация

Отсутствует

## РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реактивность

### 10.1 Реактивность

Отсутствует при использовании согласно предписанию.

### 10.2 Химическая стабильность

# Паспорт безопасности

## в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Торговая марка : MD 555 cleaner Специальное чистящее средство для аспирационных установок  
Дата обновления : 06.06.2017  
Напечатано : 21.11.2017  
Версия (обработки) : 2.0.0 (1.0.0)

При соблюдении рекомендаций по хранению и применению продукт стабилен (см. раздел 7). Экзотермическая реакция с щелочами.

### 10.3 Вероятность опасных реакций

Экзотермическая реакция с щелочами.

### 10.4 Условия, которые следует избегать

Отсутствует какая-либо информация.

### 10.5 Несовместимые материалы

Щелочи, концентрированный.

### 10.6 Опасные продукты разложения

Не известны.

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологические данные

### 11.1 Данные о токсикологическом воздействии

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

#### Острые действия

##### Острая оральная токсичность

Параметр :	ATEmix рассчитанный
Путь экспозиции :	Оральный
Доза воздействия :	не релевантно
Параметр :	LD50 ( ФОСФОРНАЯ КИСЛОТА ; CAS-№ : 7664-38-2 )
Путь экспозиции :	Оральный
Вид :	Крыса
Доза воздействия :	1530 мг/кг
Параметр :	LD50 ( ЛИМОННАЯ КИСЛОТА ; CAS-№ : 77-92-9 )
Путь экспозиции :	Оральный
Вид :	Крыса
Доза воздействия :	9999,99 мг/кг

##### Практические данные/воздействия на человека

При попадании в глаза: раздражение. Вызывает раздражение кожи.

##### Острая кожная токсичность

Параметр :	ATEmix рассчитанный
Путь экспозиции :	Кожный
Доза воздействия :	не релевантно
Параметр :	LD50 ( ФОСФОРНАЯ КИСЛОТА ; CAS-№ : 7664-38-2 )
Путь экспозиции :	Кожный
Вид :	Кролик
Доза воздействия :	2740 мг/кг

##### Острая ингаляционная токсичность

Параметр :	ATEmix рассчитанный
Путь экспозиции :	Ингаляционный (газ/пар не вдыхать.)
Доза воздействия :	не релевантно
Параметр :	LD50 ( ФОСФОРНАЯ КИСЛОТА ; CAS-№ : 7664-38-2 )
Путь экспозиции :	Вдыхание
Вид :	Кролик
Доза воздействия :	1,689 мг/л

#### Раздражение и разъедающее действие

Вызывает серьезное раздражение глаз. Вызывает раздражение кожи.

#### Сенсибилизация

Не известны.

#### CMR-воздействия (канцерогенность, мутагенность и токсичность для



# Паспорт безопасности

## в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Торговая марка : MD 555 cleaner Специальное чистящее средство для аспирационных установок  
Дата обновления : 06.06.2017  
Напечатано : 21.11.2017  
Версия (обработки) : 2.0.0 (1.0.0)

### Известное и ожидаемое распределение на элементы окружающей среды

Сведения о препарате отсутствуют.

### Адсорбция/десорбция

#### 12.5 Оценка стойких биоаккумулирующихся и токсичных веществ (PBT) и высоко стойких и высоко биоаккумулирующихся веществ (vPvB)

Отсутствует какая-либо информация.

#### 12.6 Прочие вредные воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

#### 12.7 Дополнительная экотоксикологическая информация

Не допускать попадания в поверхностные и грунтовые воды.

## РАЗДЕЛ 13: Указания по утилизации

### 13.1 Методы обработки отходов

#### Утилизация продукта/упаковки

Коды отходов/обозначения отходов в соответствии с ЕАК/AVV

#### Код отходов продукт

Концентрат / большее количество: 20 01 14\* кислоты.

#### Решения по утилизации отходов

#### Утилизация / Продукт

Утилизация в соответствии с предписаниями официальных служб. Для утилизации проконсультироваться с лицензированными экспертами в области утилизации отходов.

#### Утилизация / Упаковка

Не контаминированные и пустые ёмкости могут быть повторно использованы. Обращаться с контаминированными емкостями как заполненные веществом.

## РАЗДЕЛ 14: Данные о транспортировке

### 14.1 Идентификационный номер - UN

Не является опасным грузом с позиции транспортного регулирования.

### 14.2 Отгрузочное наименование согласно предписанию для транспортировки

Не является опасным грузом с позиции транспортного регулирования.

### 14.3 Классы опасности при транспортировке

Не является опасным грузом с позиции транспортного регулирования.

### 14.4 Группа упаковки

Не является опасным грузом с позиции транспортного регулирования.

### 14.5 Опасность для окружающей среды

Не является опасным грузом с позиции транспортного регулирования.

### 14.6 Особые меры предосторожности для пользователя

Отсутствует

### 14.7 Перевозка массовых грузов согласно Приложению II Конвенции МАРПОЛ 73/78 и кодексу IBC

Не применимо

## РАЗДЕЛ 15: Нормативные предписания

### 15.1 Предписания по безопасности, охране здоровья и окружающей среды /нормативные предписания характерные для данного вещества или смеси Национальные предписания

# Паспорт безопасности

## в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Торговая марка : MD 555 cleaner Специальное чистящее средство для аспирационных установок

Дата обновления : 06.06.2017      Версия (обработки) : 2.0.0 (1.0.0)

Напечатано : 21.11.2017

### Указания об ограничении деятельности

Подростки могут пользоваться продуктом в соответствии с Директивой 94/33/ЕС, если нет вредного воздействия опасных веществ.

### 15.2 Оценка безопасности веществ

Оценка безопасности для этой смеси не проводилась.

## РАЗДЕЛ 16: Прочие данные

### 16.1 Указания по изменению

03. Опасные компоненты

### 16.2 Сокращения и акронимы

ADR = Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов  
AGW = ПДК на рабочем месте  
ATE = Оценка острой токсичности  
AVV = Распоряжение о Европейском перечне отходов  
CAS = Химическая реферативная служба  
CLP = Регламент по классификации, маркировке и упаковке [Регламент (ЕС) No. 1272/2008]  
CMR = Carcinogen, Mutagen or Reproductive toxicant  
CO<sub>2</sub> = Диоксид углерода  
DMEL = Производный минимальный уровень воздействия  
DNEL = Производный безопасный уровень воздействия  
EAK = Европейский каталог отходов (ЕКО)  
ЕС = Европейская комиссия  
ЕС50 = Полумаксимальная эффективная концентрация  
EN = Европейский стандарт (ЕС)  
EU = Европейский Союз  
EUN - фраза = Предупреждение об опасности в соответствии с Регламентом CLP  
GHS = Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ  
H фраза = Предупреждение об опасности в соответствии с GHS  
IATA = Международная ассоциация воздушного транспорта  
ICAO-TI = Технические инструкции Международной организации гражданской авиации  
IMDG = Международный кодекс морской перевозки опасных грузов  
LC50 = Полулетальная концентрация  
LD50 = Полулетальная доза  
LogPow = Коэффициент распределения н-октанол/вода  
MARPOL 73/78 = Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененная Протоколом 1978 года ("Marpol" = marine pollution)  
NOEC/NOEL = Максимальная наблюдаемая недействующая концентрация/доза  
OECD = Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)  
PBT = Стойкий биоаккумулирующийся и токсичный  
PNEC = Прогнозируемая безопасная концентрация  
REACH = Постановление о регистрации, экспертизе, лицензировании и ограничении химических веществ [Регламент (ЕС) No. 1907/2006]  
RID = Международные правила перевозки опасных грузов по железным дорогам  
STOR-RE = Специфический целевой орган - токсичность - при неоднократном воздействии  
STOR-RE = Специфический целевой орган - токсичность - при однократном воздействии  
SVHC = Особо опасные вещества  
TRGS = Технические правила для опасных веществ  
UN = Организация Объединенных Наций  
VOC = Летучие органические вещества  
vPvB = Высоко стойкий и высоко биоаккумулирующийся  
VwVwS = Административные правила для водоопасных веществ  
WGK = Класс опасности для воды

### 16.3 Важные ссылки на литературу и источники данных

Отсутствует

### 16.4 Определение класса смесей и использованный метод оценки согласно Положению (ЕС) 1272/2008 [CLP]



# Паспорт безопасности

## в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

**Торговая марка :** MD 555 cleaner Специальное чистящее средство для аспирационных установок  
**Дата обновления :** 06.06.2017  
**Напечатано :** 21.11.2017  
**Версия (обработки) :** 2.0.0 (1.0.0)

---

Отсутствует какая-либо информация.

### 16.5 Текст H- и EUN фразы (Номер и полный текст)

H290	Вещества, вызывающие коррозию
H314	Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз
H318	Вызывает серьезные повреждения глаз
H319	Вызывает серьезное раздражение глаз.

### 16.6 Учебные инструкции

Отсутствует

### 16.7 Дополнительные данные

Соблюдать инструкцию по использованию на этикетке.

---

Данные предоставленные в паспорте безопасности, являются верными на момент печати. Информация служит в качестве исходных данных предназначенных для безопасного обращения с указанным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. В случае если продукт смешивается с другими материалами или подвергается обработке, данные из настоящего паспорта безопасности, если из этого категорически не вытекает что-то иное, не могут автоматически действовать в отношении изготовленного таким образом нового продукт.

---

nevhodným odtokom. Ďalší použitú čističe MD 555 cleaner je zejména při použití speciálních stomatologických přístrojů, jako například u pískavčích přístrojů a jimi používaných profylaktických práškových materiálů.

Pravidelné používání čistících prostředků MD 555 cleaner zabraňuje vzniku usazenin v sacích zařízeních. Nedochází k ucpanávání sacích zařízení při používání oběžných rozstředňovacích přípravků používaných v rámci prevence, například prostatických přípravků zejména na bázi uhlíkatého vápenatého. Již vzniklé usazeniny se rozpuští.

Vzhledem ke svým speciálním účinným a pomocným látkám je čistič MD 555 cleaner vhodný zejména pro odlučovací amalgámy. Kromě toho má čistič MD 555 cleaner univerzální použití všude tam, kde se musí odstranovat usazeniny vodního kamene z povrchů (např. dlaždice, dřevy).

**Notizen:** MD 555 cleaner obsahuje organické kyseliny (15 - 30 $\%$ ), kyseliny fosforečné (15 - 30 $\%$ ), bezpevné tenzidy (15 - 30 $\%$ ) a pomocné látky vo vodnatém roztoku.

**Použití:** Při tvrdé vodě alebo zátých profylaktických práškami sa musí čističa používať 250 ml rozpätinu. Čističeno napravu po poteku každých 24 hodín raz týždeň, napr. počas poludňajšej prestávky.

**Použití:** Čistič MD 555 cleaner používajte pravidelne v prípade výskytu tvrdé vody nebo zařízení profylaktických práškovacimi materiály jako 5% roztok jednou až dvakrát týdně, např. během polední přestávky. Při vysokém zatížení aplikovte denně. Nejkrátsi doba působení je 30 minut a podle potřeby se může prodloužit. K 50 ml čističe MD 555 cleaner doplnite vodou na 1 l a pomocí OroCup odsajte. Do pliváčky aplikujte rovněž 250 ml roztoku. Po úplnosti doby působení vyčistěné zařízení propláchnete minimálně 1 l vody.

MD 555 cleaner se v problematických případech, např. při sanaci biofilmu silně zatížených odsávacích systémech používá v 10% koncentraci (100 ml MD 555 cleaner doplnit vodou na 1 l) jednou až pětkrát týdně, střídavě s účinnými dezinfekčními prostředky Oroto<sup>®</sup> plus nebo Oroto<sup>®</sup> ultra. Optimálního účinku se dosáhne po 1–2 hodinách působení. Do pliváčky nalít rovněž 250 ml roztoku.

**Upozornění:** Odsávací zařízení se musí po použití a mezi jednotlivými použitími prostředků Oroto<sup>®</sup> plus nebo Oroto<sup>®</sup> ultra vypláchnout dostatečným množstvím vody. Je třeba dávat pozor na čističe MD 555 cleaner se nemohou používat v blízkosti hliníku ani povrchových materiálů, které jsou citlivé na kyseliny. Roztok čističeho prostředku MD 555 cleaner nenechajte působit celú noc.

vid potisk.

Varování: Draždí kůži. Způsobuje vážné podráždění očí. Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare/ochranu tváře. Akz sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvára výprasky, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Vyhnite kontaktnú pokožku nenasledujte ich. Pokiaľ máte vo výplachovni, pokračujte vo vyplachovaní. Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovajte tesne uzavretú. Obsah nádobu zavezte na miesto likvidácie problematického odpadu.

**SK MD 555 cleaner Speciální čističi prostředek pro odsávací zařízení**

MD 555 cleaner je nepeniací speciální čističák prostředek pro odsávací zařízení používané v stomatologické praxi, v ortodonticko-protubních. Použitie čističeho prostriedku MD 555 cleaner sa odporúča pri problematickej vode z vodovodu (napr. ak je príliš tvrdá, obsahuje ťažko rozpustné soli atď.), ako aj pri odtokových potrubniach s nepriaznivým spádom. Ďalej je použité čističeho prostriedku MD 555 cleaner zvlášť indikované, ak stomatológ používa špeciálne čistiace prístroje na zuby, ako napr.

vezhucujú práškový prístroj. Pravidelným používaním prípravku MD 555 cleaner predídete tvorbe nánosov v odsávacej jednotke. MD555 cleaner bráni jej ucpatiu, ku ktorému dochádza v dôsledku používania ťažko rozpustných profylaktických produktov, ako sú profylaktické prášky alebo pearl-produkty na báze uhlíkatého vápenatého, a rozpušťa usadeniny (napr. plosčice, povinná korka). **Sastav:** MD 555 cleaner obsahuje organické kyseliny (15 - 30 $\%$ ), fosforovú kyselinu (15 - 30 $\%$ ), tenzide bez pene (< 5 $\%$ ) i pomocné tvary i vodnatosti otopiny.

**Prináša:** ako imáte tvrdú vodu ili ako je voda zasaená príliš tvrdá, použite MD 555 cleaner nanajvi kaa 5-postotnú otopinu redovito jednom ili dvaput týžden, napr. tijekom pauzy (< 5 $\%$ ) in pomocné snovi na vodni raztopini.

**Uporaba:** Čistiło MD 555 cleaner uporabljate redno za trdo vodo ali obremenjenosti s profylaktičnimi praški kot 5-odstotno raztopino enkrat do dvakrat na teden ali med popoldnako povzro. Pri visokih obremenitvah uporabljate dnevno. Najkrajši čas učinkovanja je 30 minut in ga lahko po potrebi podaljšate. 50 ml čistilca MD 555 cleaner umesite v 1 l vode in posejate z OroCup. Tudi v korto za izpiranje ust vsaj 250 ml raztopine. Običajeno napravu po poteku každ učinkovanja sperite v vsaj 1 l vody.

**Zloženie:** MD 555 cleaner obsahuje organické kyseliny (15 - 30 $\%$ ), kyselínu fosforečnú (15 - 30 $\%$ ), bezpevné tenzidy (15 - 30 $\%$ ) a pomocné látky vo vodnatom roztoku.

**Použitie:** Pri tvrdéj vode alebo zátých profylaktických práškami sa musí čističa používať 250 ml rozpätinu. Čističeno napravu po poteku každých 24 hodín raz týždeň, napr. počas poludňajšej prestávky. Pri vysokéj zátých je nutné hoci aj denné použitie. Najkrátsia doba pôsobenia je 30 minút a môže sa podľa potreby predĺžiť. Roztok je možné polodni prestávky. Při vysokém zatížení aplikovte denně. Nejkrátsi doba působení je 30 minut a podle potřeby se může prodloužit. K 50 ml čističe MD 555 cleaner doplnite vodou na 1 l a pomocí OroCup odsajte. Do pliváčky aplikujte rovněž 250 ml roztoku. Po úplnosti doby působení vyčistěné zařízení propláchnete minimálně 1 l vody.

**Notizen:** MD 555 cleaner se v problematických případech, např. při sanaci biofilmu silně zatížených odsávacích systémech používá v 10% koncentraci (100 ml MD 555 cleaner doplnit vodou na 1 l) jednou až pětkrát týdně, střídavě s účinnými dezinfekčními prostředky Oroto<sup>®</sup> plus nebo Oroto<sup>®</sup> ultra. Optimálního účinku se dosáhne po 1–2 hodinách působení. Do pliváčky nalít rovněž 250 ml roztoku.

**Upozornění:** Saccie zariadenia nie a medzi použitím čističeho prostriedku MD 555 cleaner, dezinfekčných prostriedkov Oroto<sup>®</sup> plus alebo Oroto<sup>®</sup> ultra dôkladne opláchnite nosičom vody. Dbajte na to, aby čističacie a dezinfekčné cykly nenasledovali bezprostredne za sebou. Čističa sa nemohú používať v blízkosti hliníku ani povrchových materiálov, ktoré sú citlivé na kyseliny. Roztok čističeho prostriedku MD 555 cleaner nenechajte pôsobiť celú noc.

vid potisk.

Posor. Nadražuje kožu. Uzrokuje teški nadražaj očiju. Nositi zaštitne rukavice i naočale/zaštitu za lice. Ako je koža nadražena ili se pojavio osip, zatražite savjet liječnika/zatratiti liječničku pomoć. AKO DOĐE U DODIR S OČIMA: Nekoliko minuta oprezno ispirati vodom. Po mogućnosti odstraniti kontaktne leće ako postoje. Dalje ispirati. Nepropusno zatvorene spremnike čuvati na dobro zračanom mjestu. Sadržaj/spremnik zbrinuti sa problematičnim otpadom.

**HR MD 555 cleaner Posebno sredstvo za čišćenje sisaljki**

MD 555 cleaner posebno je sredstvo za čišćenje zubarskih sisaljki i njihovih odvoda. Primjena sredstva MD 555 cleaner preporučuje se kada je dovodna voda problematična (npr. kada je pretvrda ili sadrži teško topive soli itd.) te kada su odvodne cijevi pod nepovoljnim nagibom. Nadalje, korištenje sredstva MD 555 cleaner osobito se preporučuje pri primjeni posebnih uređaja za čišćenje zubi, npr. uređaja za čišćenje prahom. Redovna uporaba čistača MD 555 sprječava stvaranje naslage u usisnom postrojenju. Začepjenja u usisnom postrojenju koja nastaju primenom teško topivih proizvoda od profilakse, kao što je prah od profilakse ili biserni prazolite, posebice na bazi kalcijevog karbonata, će se izbjeći, a već nastale naslage će se rastvoriti. Zahvaljujući posebnim djelatnim i pomoćnim tvarima sredstvo MD 555 cleaner osobito je prikladno za čišćenje uređaja za odvajanje amalgama.

mosogató) eltávolítani. **Összetétel:** Az MD 555 cleaner szerves savakat (15 - 30 $\%$ ), foszforosavat (15 - 30 $\%$ ), habzásmentes tenzidet (< 5 $\%$ ) és segédanyagokat tartalmazó vizes oldatban. **Alkalmazás:** Az MD 555 cleaner rendszeresen, kemény víz vagy profilaxis porok használata esetén 5%-os oldatban, hetente 1-2x (pl. az ebédidőzet idejében) alkalmazandó, de különösen nagy igénybevétel esetén akár naponta is használható. A minimális expozíciós idő 30 perc, mely szükség esetén meghosszabbítható. Használat előtt 50 ml MD 555 cleanerhez töltsön vizet 1-l-g, majd az OroCup segítségével szivassa fel. Őntson a kőpécészetbe is 250 ml oldattal. A meg tisztított eszközöket a behatási idő letelte után legalább 1 l vízzel öblítsé át.

**Markused:** Aspirációs seadmekte loputada pärast MD 555 cleaneri ultra – üks kuni viis korda nädala jooksul 10%-lise kontsentratsiooniga (100 ml MD 555 cleaneri lisa vedele, kuni vedelikku ulra) 1-l-ni, Optimaalselt saavutatakse 1–2-tunnise mõjuaja jooksul. Suuloputuskaussi kallale ja samuti panna 250 ml lahust ekspozitsiooni 30 min. Mõeldud kasutada 1-2 korra ekspozitsiooni jooksul 1 l veele. Optimaalselt saavutatakse 1–2-tunnise mõjuaja jooksul. Suuloputuskaussi kallale ja samuti panna 250 ml lahust ekspozitsiooni 30 min. Mõeldud kasutada 1-2 korra ekspozitsiooni jooksul 1 l veele.

**Mejegyzés:** A szivórendszer az MD 555 cleaner, Oroto<sup>®</sup> plus vagy Oroto<sup>®</sup> ultra használata között és után alaposan öblítsé át vízzel. Úgyeljen arra, hogy a tisztítási és fertőtlenítési ciklusok ne következ egymást közvetlenül. Az MD 555 cleaner nem alkalmas alumínium, vagy más, savérzékeny felületre való alkalmazásra. Ne hagyja az MD 555 cleaner oldattal éjszánként kereszttelni hatni.

**Noradījumā:** pēc MD 555 cleaner, Oroto<sup>®</sup> plus vai Oroto<sup>®</sup> ultra lietošanas un starp šo līdzekļu lietošanas cikliem atsūksšanas iekārtas ir kārtīgi jāizskalo ar lielu daudzumu ūdens. Ir jāarguās, lai tīršanas cikls nesekotu tūlā pēc dezinfekcijas cikla (vai otrādi). **Notādiņumi:** pēc MD 555 cleaner, Oroto<sup>®</sup> plus vai Oroto<sup>®</sup> ultra lietošanas un starp šo līdzekļu lietošanas cikliem atsūksšanas iekārtas ir kārtīgi jāizskalo ar lielu daudzumu ūdens. Ir jāarguās, lai tīršanas cikls nesekotu tūlā pēc dezinfekcijas cikla (vai otrādi).

**Markused:** Aspirációs seadmekte loputada pärast MD 555 cleaneri ultra – üks kuni viis korda nädala jooksul 10%-lise kontsentratsiooniga (100 ml MD 555 cleaneri lisa vedele, kuni vedelikku ulra) 1-l-ni, Optimaalselt saavutatakse 1–2-tunnise mõjuaja jooksul. Suuloputuskaussi kallale ja samuti panna 250 ml lahust ekspozitsiooni 30 min. Mõeldud kasutada 1-2 korra ekspozitsiooni jooksul 1 l veele.

**Mejegyzés:** A szivórendszer az MD 555 cleaner, Oroto<sup>®</sup> plus vagy Oroto<sup>®</sup> ultra használata között és után alaposan öblítsé át vízzel. Úgyeljen arra, hogy a tisztítási és fertőtlenítési ciklusok ne következ egymást közvetlenül. Az MD 555 cleaner nem alkalmas alumínium, vagy más, savérzékeny felületre való alkalmazásra. Ne hagyja az MD 555 cleaner oldattal éjszánként kereszttelni hatni.

**Notizen:** MD 555 cleaner se v problematických případech, např. při sanaci biofilmu silně zatížených odsávacích systémech používá v 10% koncentraci (100 ml MD 555 cleaner doplnit vodou na 1 l) jednou až pětkrát týdně, střídavě s účinnými dezinfekčními prostředky Oroto<sup>®</sup> plus nebo Oroto<sup>®</sup> ultra. Optimálního účinku se dosáhne po 1–2 hodinách působení. Do pliváčky nalít rovněž 250 ml roztoku.

**Upozornění:** Saccie zariadenia nie a medzi použitím čističeho prostriedku MD 555 cleaner, dezinfekčných prostriedkov Oroto<sup>®</sup> plus alebo Oroto<sup>®</sup> ultra dôkladne opláchnite nosičom vody. Dbajte na to, aby čističacie a dezinfekčné cykly nenasledovali bezprostredne za sebou. Čističa sa nemohú používať v blízkosti hliníku ani povrchových materiálov, ktoré sú citlivé na kyseliny. Roztok čističeho prostriedku MD 555 cleaner nenechajte pôsobiť celú noc.

**HR MD 555 cleaner Posebno sredstvo za čišćenje sisaljki**

MD 555 cleaner posebno je sredstvo za čišćenje zubarskih sisaljki i njihovih odvoda. Primjena sredstva MD 555 cleaner preporučuje se kada je dovodna voda problematična (npr. kada je pretvrda ili sadrži teško topive soli itd.) te kada su odvodne cijevi pod nepovoljnim nagibom. Nadalje, korištenje sredstva MD 555 cleaner osobito se preporučuje pri primjeni posebnih uređaja za čišćenje zubi, npr. uređaja za čišćenje prahom. Redovna uporaba čistača MD 555 sprječava stvaranje naslage u usisnom postrojenju. Začepjenja u usisnom postrojenju koja nastaju primenom teško topivih proizvoda od profilakse, kao što je prah od profilakse ili biserni prazolite, posebice na bazi kalcijevog karbonata, će se izbjeći, a već nastale naslage će se rastvoriti. Zahvaljujući posebnim djelatnim i pomoćnim tvarima sredstvo MD 555 cleaner osobito je prikladno za čišćenje uređaja za odvajanje amalgama.

vezilahunas. **Kasutamine:** MD 555 cleaner'iga puhastada regulaarselt kareada vee või profylaktikaliste pulbrite kasutamise korral 5%-lises lahuses üks kuni kaks korda nädalas, nt enne lõunapausi. Väga sagedase kasutamise korral ka iga päev. Lühim mõjuaeg on 30 minutit ja seda võib vajaduse korral pikendada. Selleks lisada 50 ml MD 555 cleaneri lisa vett, kuni vedelikku ulra või kooku. **Markused:** Aspiratsiooniseadmeid loputada pärast MD 555 cleaneri ultra – üks kuni viis korda nädala jooksul 10%-lise kontsentratsiooniga (100 ml MD 555 cleaneri lisa vedele, kuni vedelikku ulra) 1-l-ni, Optimaalselt saavutatakse 1–2-tunnise mõjuaja jooksul. Suuloputuskaussi kallale ja samuti panna 250 ml lahust ekspozitsiooni 30 min. Mõeldud kasutada 1-2 korra ekspozitsiooni jooksul 1 l veele.

**Notādiņumi:** pēc MD 555 cleaner, Oroto<sup>®</sup> plus vai Oroto<sup>®</sup> ultra lietošanas un starp šo līdzekļu lietošanas cikliem atsūksšanas iekārtas ir kārtīgi jāizskalo ar lielu daudzumu ūdens. Ir jāarguās, lai tīršanas cikls nesekotu tūlā pēc dezinfekcijas cikla (vai otrādi). **Notādiņumi:** pēc MD 555 cleaner, Oroto<sup>®</sup> plus vai Oroto<sup>®</sup> ultra lietošanas un starp šo līdzekļu lietošanas cikliem atsūksšanas iekārtas ir kārtīgi jāizskalo ar lielu daudzumu ūdens. Ir jāarguās, lai tīršanas cikls nesekotu tūlā pēc dezinfekcijas cikla (vai otrādi).

**Markused:** Aspirációs seadmekte loputada pärast MD 555 cleaneri ultra – üks kuni viis korda nädala jooksul 10%-lise kontsentratsiooniga (100 ml MD 555 cleaneri lisa vedele, kuni vedelikku ulra) 1-l-ni, Optimaalselt saavutatakse 1–2-tunnise mõjuaja jooksul. Suuloputuskaussi kallale ja samuti panna 250 ml lahust ekspozitsiooni 30 min. Mõeldud kasutada 1-2 korra ekspozitsiooni jooksul 1 l veele.

**Mejegyzés:** A szivórendszer az MD 555 cleaner, Oroto<sup>®</sup> plus vagy Oroto<sup>®</sup> ultra használata között és után alaposan öblítsé át vízzel. Úgyeljen arra, hogy a tisztítási és fertőtlenítési ciklusok ne következ egymást közvetlenül. Az MD 555 cleaner nem alkalmas alumínium, vagy más, savérzékeny felületre való alkalmazásra. Ne hagyja az MD 555 cleaner oldattal éjszánként kereszttelni hatni.

**Notizen:** MD 555 cleaner se v problematických případech, např. při sanaci biofilmu silně zatížených odsávacích systémech používá v 10% koncentraci (100 ml MD 555 cleaner doplnit vodou na 1 l) jednou až pětkrát týdně, střídavě s účinnými dezinfekčními prostředky Oroto<sup>®</sup> plus nebo Oroto<sup>®</sup> ultra. Optimálního účinku se dosáhne po 1–2 hodinách působení. Do pliváčky nalít rovněž 250 ml roztoku.

**Upozornění:** Saccie zariadenia nie a medzi použitím čističeho prostriedku MD 555 cleaner, dezinfekčných prostriedkov Oroto<sup>®</sup> plus alebo Oroto<sup>®</sup> ultra dôkladne opláchnite nosičom vody. Dbajte na to, aby čističacie a dezinfekčné cykly nenasledovali bezprostredne za sebou. Čističa sa nemohú používať v blízkosti hliníku ani povrchových materiálov, ktoré sú citlivé na kyseliny. Roztok čističeho prostriedku MD 555 cleaner nenechajte pôsobiť celú noc.

**HR MD 555 cleaner Posebno sredstvo za čišćenje sisaljki**

MD 555 cleaner posebno je sredstvo za čišćenje zubarskih sisaljki i njihovih odvoda. Primjena sredstva MD 555 cleaner preporučuje se kada je dovodna voda problematična (npr. kada je pretvrda ili sadrži teško topive soli itd.) te kada su odvodne cijevi pod nepovoljnim nagibom. Nadalje, korištenje sredstva MD 555 cleaner osobito se preporučuje pri primjeni posebnih uređaja za čišćenje zubi, npr. uređaja za čišćenje prahom. Redovna uporaba čistača MD 555 sprječava stvaranje naslage u usisnom postrojenju. Začepjenja u usisnom postrojenju koja nastaju primenom teško topivih proizvoda od profilakse, kao što je prah od profilakse ili biserni prazolite, posebice na bazi kalcijevog karbonata, će se izbjeći, a već nastale naslage će se rastvoriti. Zahvaljujući posebnim djelatnim i pomoćnim tvarima sredstvo MD 555 cleaner osobito je prikladno za čišćenje uređaja za odvajanje amalgama.

Problemaliats atvejais arba renovuojant stripiai biologinių medžiagų priesauginas apsinėsius siurbimo sistemas (pastarąju atveju pakaitomis reikia naudoti veiksmingus dezinfekcinius, pvz., Oroto<sup>®</sup> plus arba Oroto<sup>®</sup> ultra), 10% koncentracijos MD 555 cleaner valiklio tirpalą (100 ml MD 555 cleaner valiklio įpylus vandens, kad gautųsi 1 l tirpalo) reikia naudoti vieną – penkis kartus per savaitę. Optimalius poveikis laikas tokiais atvejais yra 1–2 val. 250 ml tirpalo įplaukite ir į spaudykite.

**Nuorodos:** panaudojus MD 555 cleaner valiklį arba Oroto<sup>®</sup> plus, arba Oroto<sup>®</sup> dezinfekciantą ir pertraukų tarp naudojimo metu, siurbimo sistemas reikia kruopščiai praplauti dideliu kiekiu vandens. Atkreipti dėmesį, kad valymo ir dezinfekavimo ciklai negalima atlikti tiesiogiai vieno paskui kitą. MD 555 cleaner valiklio negalima naudoti aliuminijams arba rūgštims jautriems paviršiams. MD 555 cleaner valiklio tirpalo negalima valiklį veikti per naktį.

**Atsargai:** Dirgina odą. Sukelia smarkų akių dirginimą. Mūvėti apsauginės pirštinės ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones. Jeigu sudirginama oda arba yra išberia: kreiptis į gydytoją. PATEKUS I AKIS: Kelias minutes atargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu liejama galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Talpyklą laikyti sandariai uždarytą. Turinį/talpyklą išplinti (išmesti) į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

**Markused:** Aspirációs seadmekte loputada pärast MD 555 cleaneri ultra – üks kuni viis korda nädala jooksul 10%-lise kontsentratsiooniga (100 ml MD 555 cleaneri lisa vedele, kuni vedelikku ulra) 1-l-ni, Optimaalselt saavutatakse 1–2-tunnise mõjuaja jooksul. Suuloputuskaussi kallale ja samuti panna 250 ml lahust ekspozitsiooni 30 min. Mõeldud kasutada 1-2 korra ekspozitsiooni jooksul 1 l veele.

**Mejegyzés:** A szivórendszer az MD 555 cleaner, Oroto<sup>®</sup> plus vagy Oroto<sup>®</sup> ultra használata között és után alaposan öblítsé át vízzel. Úgyeljen arra, hogy a tisztítási és fertőtlenítési ciklusok ne következ egymást közvetlenül. Az MD 555 cleaner nem alkalmas alumínium, vagy más, savérzékeny felületre való alkalmazásra. Ne hagyja az MD 555 cleaner oldattal éjszánként kereszttelni hatni.

**Notizen:** MD 555 cleaner se v problematických případech, např. při sanaci biofilmu silně zatížených odsávacích systémech používá v 10% koncentraci (100 ml MD 555 cleaner doplnit vodou na 1 l) jednou až pětkrát týdně, střídavě s účinnými dezinfekčními prostředky Oroto<sup>®</sup> plus nebo Oroto<sup>®</sup> ultra. Optimálního účinku se dosáhne po 1–2 hodinách působení. Do pliváčky nalít rovněž 250 ml roztoku.

**Upozornění:** Saccie zariadenia nie a medzi použitím čističeho prostriedku MD 555 cleaner, dezinfekčných prostriedkov Oroto<sup>®</sup> plus alebo Oroto<sup>®</sup> ultra dôkladne opláchnite nosičom vody. Dbajte na to, aby čističacie a dezinfekčné cykly nenasledovali bezprostredne za sebou. Čističa sa nemohú používať v blízkosti hliníku ani povrchových materiálov, ktoré sú citlivé na kyseliny. Roztok čističeho prostriedku MD 555 cleaner nenechajte pôsobiť celú noc.

**HR MD 555 cleaner Posebno sredstvo za čišćenje sisaljki**

MD 555 cleaner posebno je sredstvo za čišćenje zubarskih sisaljki i njihovih odvoda. Primjena sredstva MD 555 cleaner preporučuje se kada je dovodna voda problematična (npr. kada je pretvrda ili sadrži teško topive soli itd.) te kada su odvodne cijevi pod nepovoljnim nagibom. Nadalje, korištenje sredstva MD 555 cleaner osobito se preporučuje pri primjeni posebnih uređaja za čišćenje zubi, npr. uređaja za čišćenje prahom. Redovna uporaba čistača MD 555 sprječava stvaranje naslage u usisnom postrojenju. Začepjenja u usisnom postrojenju koja nastaju primenom teško topivih proizvoda od profilakse, kao što je prah od profilakse ili biserni prazolite, posebice na bazi kalcijevog karbonata, će se izbjeći, a već nastale naslage će se rastvoriti. Zahvaljujući posebnim djelatnim i pomoćnim tvarima sredstvo MD 555 cleaner osobito je prikladno za čišćenje uređaja za odvajanje amalgama.

em ustrujstvo OroCup. V plevateljnicu takje potrebno naliti 250 ml rastvora. Po istecanju vremena vodenosti promyvat ochničnuju ustanovku minimum 1 litrom vody. V problemných slučajach i pri sanirovanii aspiracionnyh ustanovok, silno zagryaznených bioplěnkami, primenyat MD 555 cleaner – poverchno do zeffektivnyh dezinficiruyemykh sredstvami tipa Oroto<sup>®</sup> plus ili Oroto<sup>®</sup> ultra – ot odnogo do tytyh raz v nedelju v 10%-noy koncentracii (100 ml MD 555 cleaner na 1 l vody). Optimalnyy efekt dostigayetsya pri vremeni vodenosti 1-2 chasa. V plevateljnicu takje potrebno naliti 250 ml rastvora. Po istecanju vremena vodenosti promyvat ochničnuju ustanovku bolshim koличestvom vody. Cыклы чистки и дезинфекции не должны следовать непосредственно друг за другом. Средство MD 555 cleaner непригодно для обработки алюминия и других чувствительных к кислотам поверхностей. Не оставлять на ночь нанесенный раствор MD 555 cleaner на ночь.   см. упаковку.

**Указания:** После каждого использования MD 555 cleaner, Oroto<sup>®</sup> plus или Oroto<sup>®</sup> ultra тщательно промывать аспирационную установку большим количеством воды. Цыклы чистки и дезинфекции не должны следовать непосредственно друг за другом. Средство MD 555 cleaner непригодно для обработки алюминия и других чувствительных к кислотам поверхностей. Не оставлять на ночь нанесенный раствор MD 555 cleaner на ночь.   см. упаковку.

**Markused:** Aspirációs seadmekte loputada pärast MD 555 cleaneri ultra – üks kuni viis korda nädala jooksul 10%-lise kontsentratsiooniga (100 ml MD 555 cleaneri lisa vedele, kuni vedelikku ulra) 1-l-ni, Optimaalselt saavutatakse 1–2-tunnise mõjuaja jooksul. Suuloputuskaussi kallale ja samuti panna 250 ml lahust ekspozitsiooni 30 min. Mõeldud kasutada 1-2 korra ekspozitsiooni jooksul 1 l veele.

**Mejegyzés:** A szivórendszer az MD 555 cleaner, Oroto<sup>®</sup> plus vagy Oroto<sup>®</sup> ultra használata között és után alaposan öblítsé át vízzel. Úgyeljen arra, hogy a tisztítási és fertőtlenítési ciklusok ne következ egymást közvetlenül. Az MD 555 cleaner nem alkalmas alumínium, vagy más, savérzékeny felületre való alkalmazásra. Ne hagyja az MD 555 cleaner oldattal éjszánként kereszttelni hatni.

**Notizen:** MD 555 cleaner se v problematických případech, např. při sanaci biofilmu silně zatížených odsávacích systémech používá v 10% koncentraci (100 ml MD 555 cleaner doplnit vodou na 1 l) jednou až pětkrát týdně, střídavě s účinnými dezinfekčními prostředky Oroto<sup>®</sup> plus nebo Oroto<sup>®</sup> ultra. Optimálního účinku se dosáhne po 1–2 hodinách působení. Do pliváčky nalít rovněž 250 ml roztoku.

**Upozornění:** Saccie zariadenia nie a medzi použitím čističeho prostriedku MD 555 cleaner, dezinfekčných prostriedkov Oroto<sup>®</sup> plus alebo Oroto<sup>®</sup> ultra dôkladne opláchnite nosičom vody. Dbajte na to, aby čističacie a dezinfekčné cykly nenasledovali bezprostredne za sebou. Čističa sa nemohú používať v blízkosti hliníku ani povrchových materiálov, ktoré sú citlivé na kyseliny. Roztok čističeho prostriedku MD 555 cleaner nenechajte pôsobiť celú noc.

**HR MD 555 cleaner Posebno sredstvo za čišćenje sisaljki**

MD 555 cleaner posebno je sredstvo za čišćenje zubarskih sisaljki i njihovih odvoda. Primjena sredstva MD 555 cleaner preporučuje se kada je dovodna voda problematična (npr. kada je pretvrda ili sadrži teško topive soli itd.) te kada su odvodne cijevi pod nepovoljnim nagibom. Nadalje, korištenje sredstva MD 555 cleaner osobito se preporučuje pri primjeni posebnih uređaja za čišćenje zubi, npr. uređaja za čišćenje prahom. Redovna uporaba čistača MD 555 sprječava stvaranje naslage u usisnom postrojenju. Začepjenja u usisnom postrojenju koja nastaju primenom teško topivih proizvoda od profilakse, kao što je prah od profilakse ili biserni prazolite, posebice na bazi kalcijevog karbonata, će se izbjeći, a već nastale naslage će se rastvoriti. Zahvaljujući posebnim djelatnim i pomoćnim tvarima sredstvo MD 555 cleaner osobito je prikladno za čišćenje uređaja za odvajanje amalgama.

em ustrujstvo OroCup. V plevateljnicu takje potrebno naliti 250 ml rastvora. Po istecanju vremena vodenosti promyvat ochničnuju ustanovku minimum 1 litrom vody. V problemných slučajach i pri sanirovanii aspiracionnyh ustanovok, silno zagryaznených bioplěnkami, primenyat MD 555 cleaner – poverchno do zeffektivnyh dezinficiruyemykh sredstvami tipa Oroto<sup>®</sup> plus ili Oroto<sup>®</sup> ultra – ot odnogo do tytyh raz v nedelju v 10%-noy koncentracii (100 ml MD 555 cleaner na 1 l vody). Optimalnyy efekt dostigayetsya pri vremeni vodenosti 1-2 chasa. V plevateljnicu takje potrebno naliti 250 ml rastvora. Po istecanju vremena vodenosti promyvat ochničnuju ustanovku bolshim koличestvom vody. Cыклы чистки и дезинфекции не должны следовать непосредственно друг за другом. Средство MD 555 cleaner непригодно для обработки алюминия и других чувствительных к кислотам поверхностей. Не оставлять на ночь нанесенный раствор MD 555 cleaner на ночь.   см. упаковку.

**Указания:** После каждого использования MD 555 cleaner, Oroto<sup>®</sup> plus или Oroto<sup>®</sup> ultra тщательно промывать аспирационную установку большим количеством воды. Цыклы чистки и дезинфекции не должны следовать непосредственно друг за другом. Средство MD 555 cleaner непригодно для обработки алюминия и других чувствительных к кислотам поверхностей. Не оставлять на ночь нанесенный раствор MD 555 cleaner на ночь.   см. упаковку.

**Markused:** Aspirációs seadmekte loputada pärast MD 555 cleaneri ultra – üks kuni viis korda nädala jooksul 10%-lise kontsentratsiooniga (100 ml MD 555 cleaneri lisa vedele, kuni vedelikku ulra) 1-l-ni, Optimaalselt saavutatakse 1–2-tunnise mõjuaja jooksul. Suuloputuskaussi kallale ja samuti panna 250 ml lahust ekspozitsiooni 30 min. Mõeldud kasutada 1-2 korra ekspozitsiooni jooksul 1 l veele.

**Mejegyzés:** A szivórendszer az MD 555 cleaner, Oroto<sup>®</sup> plus vagy Oroto<sup>®</sup> ultra használata között és után alaposan öblítsé át vízzel. Úgyeljen arra, hogy a tisztítási és fertőtlenítési ciklusok ne következ egymást közvetlenül. Az MD 555 cleaner nem alkalmas alumínium, vagy más, savérzékeny felületre való alkalmazásra. Ne hagyja az MD 555 cleaner oldattal éjszánként kereszttelni hatni.

**Notizen:** MD 555 cleaner se v problematických případech, např. při sanaci biofilmu silně zatížených odsávacích systémech používá v 10% koncentraci (100 ml MD 555 cleaner doplnit vodou na 1 l) jednou až pětkrát týdně, střídavě s účinnými dezinfekčními prostředky Oroto<sup>®</sup> plus nebo Oroto<sup>®</sup> ultra. Optimálního účinku se dosáhne po 1–2 hodinách působení. Do pliváčky nalít rovněž 250 ml roztoku.

**Upozornění:** Saccie zariadenia nie a medzi použitím čističeho prostriedku MD 555 cleaner, dezinfekčných prostriedkov Oroto<sup>®</sup> plus alebo Oroto<sup>®</sup> ultra dôkladne opláchnite nosičom vody. Dbajte na to, aby čističacie a dezinfekčné cykly nenasledovali bezprostredne za sebou. Čističa sa nemohú používať v blízkosti hliníku ani povrchových materiálov, ktoré sú citlivé na kyseliny. Roztok čističeho prostriedku MD 555 cleaner nenechajte pôsobiť celú noc.

**HR MD 555 cleaner Posebno sredstvo za čišćenje sisaljki**

MD 555 cleaner posebno je sredstvo za čišćenje zubarskih sisaljki i njihovih odvoda. Primjena sredstva MD 555 cleaner preporučuje se kada je dovodna voda problematična (npr. kada je pretvrda ili sadrži teško topive soli itd.) te kada su odvodne cijevi pod nepovoljnim nagibom. Nadalje

## DE MD 555 cleaner Spezialreiniger für Sauganlagen

MD 555 cleaner ist ein schaumfreier Spezialreiniger für zahnrätliche Sauganlagen inkl. der Abflussleitungen. Die Anwendung von MD 555 cleaner wird empfohlen bei problematischem Leitungssystem (z.B. hohe Wasserhärte, schwerlösliche Salze etc.) sowie bei Wasserleitungen mit ungünstigem Gefälle. Weiterhin ist der Einsatz von MD 555 cleaner besonders bei Verwendung von speziellen Zahnreinigungsgeräten wie z.B. Pulverstrahlgeräten angezeigt. Die regelmäßige Anwendung von MD 555 cleaner beugt einer Belagsbildung in der Sauganlage vor. Verstopfungen in der Sauganlage durch den Einsatz von schwerlöslichen Prophylaxe-Produkten, wie z.B. Prophylaxe-Produkten, die auf Basis von Calciumcarbonaten werden vermieden und bereits vorhandene Ablagerungen aufgelöst. Durch seine speziellen Wirk- und Hilfsstoffe ist MD 555 cleaner besonders für Anlagen mit Amalgambeschleider geeignet. Außerdem ist MD 555 cleaner universell überall dort einsetzbar, wo Ablagerungen von Wasserhärte an Oberflächen (z.B. Fliesen, Spülbecken) entfernt werden müssen.

**Zusammensetzung:** MD 555 cleaner enthält organische Säuren (15 - 30 %), Phosphorsäure (15 - 30 %), schaumfreie Tenside (< 5 %) und Hilfsstoffe in wässriger Lösung. MD 555 cleaner enthält eine geringe Menge regelmäßig bei hartem Wasser oder Belastung mit Prophylaxe-Pulvern als 5%ige Lösung ein- bis zweimal pro Woche, z.B. während der Mittagspause, anwenden. Bei extrem hoher Belastung auch täglich. Die kürzeste Einwirkzeit beträgt 30 Minuten und kann bei Bedarf verlängert werden. Dazu 50 ml MD 555 cleaner mit Wasser auf 1 l auffüllen und unter Verwendung des OroCup durchrühren. In das Mundspülbecken ebenfalls 250 ml-Lösung geben. Die gereinigte Anlage nach Ablauf der Einwirkzeit mit mind. 1 l Wasser spülen.

**Anwendung:** MD 555 cleaner regelmäßig bei hartem Wasser oder Belastung mit Prophylaxe-Pulvern als 5%ige Lösung ein- bis zweimal pro Woche, z.B. während der Mittagspause, anwenden. Bei extrem hoher Belastung auch täglich. Die kürzeste Einwirkzeit beträgt 30 Minuten und kann bei Bedarf verlängert werden. Dazu 50 ml MD 555 cleaner mit Wasser auf 1 l auffüllen und unter Verwendung des OroCup durchrühren. In das Mundspülbecken ebenfalls 250 ml-Lösung geben. Die gereinigte Anlage nach Ablauf der Einwirkzeit mit mind. 1 l Wasser spülen.

**Warnung:** Verursacht Hautreizung. Verursacht schwere Augenreizung. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Inhalt/Behälter der Problembefallentsorgung zuführen.

**Vertrieb in Österreich:** DÜRR DENTAL AUSTRIA Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834
**Vertrieb in Schweiz:** DÜRR DENTAL AG Seestrasse 108, 9326 Horn, Switzerland ☎ +41 718441030

## EN MD 555 cleaner Special detergent for suction systems

MD 555 cleaner is a non-foaming special cleaner for dental suction systems including drainage lines. Use of MD 555 cleaner is recommended for regions with problematic tap water (e.g. high water hardness, antisoluble salts, etc.) and for drainage lines with insufficient gradient. Regular use of MD 555 cleaner prevents formation of deposits and blockages, and dissolves existing deposits. Furthermore, MD 555 cleaner is particularly indicated when special tooth cleaning equipment is used, such as air abrasion systems.

Regular application of MD 555 cleaner prevents build-up of deposits in the suction system. Blockages in the suction system due to the use of spalling soluble preventive products such as preventive powders and spray products, especially on the basis of calcium carbonates, are avoided and already existing deposits are dissolved. The special active ingredients and other constituents make MD 555 cleaner particularly suitable for systems with amalgam separators. Furthermore, MD 555 cleaner can be used anywhere where deposits of water hardness need to be removed from surfaces (such as tiles or sinks).

**Composition:** MD 555 cleaner contains organic acids (15 - 30%), phosphoric acid (15 - 30%), non-foaming surfactants (< 5%) and auxiliary substances in aqueous solution.

**Application:** In situations with hard water or prophyl powder contamination, apply a 5 percent solution of MD 555 cleaner regularly (once to twice per week) e.g. during lunch breaks. In case of extremely high levels of contamination, the solution may also be applied daily. The shortest contact time is 30 minutes. This can be extended if required. To use, make up MD 555 cleaner to a volume of 1 litre with water and suck the solution through using the OroCup. Also add 250 ml of solution to the spittoon. At the end of the standing time, flush the system after cleaning with at least 1 litre of water.

In problematic situations and when cleaning suction systems with severe biofilm contamination (in this case, alternating with active disinfectants such as Orotol® plus or Orotol® ultra, MD 555 is used - once to 5 times a week - at a concentration of 10% (make 100 mL MD 555 cleaner up to 1 litre with water). The optimum effect is obtained with a contact time of 1 - 2 hours. Also add 250 ml of solution to the spittoon.

**Please note:** Rinse suction systems thoroughly with plenty of water after use and before using the solution of MD 555 cleaner. Orotol® plus or Orotol® ultra. Make sure to avoid cleaning cycles followed immediately by disinfection cycles. MD 555 cleaner is not suitable for use on aluminium and other acid-sensitive surfaces. Do not leave MD 555 cleaner in contact with surfaces overnight.

siehe Aufdruck.

Achtung. Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenreizung. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Inhalt/Behälter der Problembefallentsorgung zuführen.

**Vertrieb in Österreich:** DÜRR DENTAL AUSTRIA Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834
**Vertrieb in Schweiz:** DÜRR DENTAL AG Seestrasse 108, 9326 Horn, Switzerland ☎ +41 718441030

## FR MD 555 cleaner Special detergent for des systèmes d'aspiration

Le MD 555 cleaner est un nettoyant spécial non moussant pour les systèmes d'aspiration et leurs écoulements dans les cabinets dentaires. L'utilisation du MD 555 cleaner est recommandée lorsque la qualité de l'eau distribuée pose des problèmes (par ex. le degré élevé de dureté de l'eau, les sels difficilement solubles, etc.) et dans le cas où les tuyaux d'écoulement des eaux usées ont été installés avec une pente insuffisante. L'utilisation du MD 555 cleaner est également indiquée, en particulier, lorsque des appareils de nettoyage dentaire spéciaux sont employés, par exemple des aéropolisseurs.

L'utilisation régulière de MD 555 cleaner prévient la formation de dépôts et de blocages, et dissout les dépôts existants. De plus, le MD 555 cleaner peut être utilisé de façon universelle dans les situations où des dépôts de dureté de l'eau doivent être enlevés de surfaces (par exemple, carreaux, vitres et surfaces en céramique). L'utilisation d'aspirateurs par pulvérisation d'aspiration ou d'aspiration par contact est recommandée lorsque les produits sous forme de perles, spécialement à base de carbonate de calcium, sont évités et les dépôts existants sont dissous. Grâce à ses principes actifs et adjuvants spécifiques, le MD 555 cleaner convient particulièrement aux installations équipées de récupérateurs d'amalgame.

De plus, le MD 555 cleaner peut être utilisé de façon universelle à l'importe quel endroit ou des dépôts dus à la dureté de l'eau doivent être enlevés de surfaces (par exemple, carreaux, vitres et surfaces en céramique).

**Application:** In situations with hard water or prophyl powder contamination, apply a 5 percent solution of MD 555 cleaner regularly (once to twice per week) e.g. during lunch breaks. In case of extremely high levels of contamination, the solution may also be applied daily. The shortest contact time is 30 minutes. This can be extended if required. To use, make up MD 555 cleaner to a volume of 1 litre with water and suck the solution through using the OroCup. Also add 250 ml of solution to the spittoon. At the end of the standing time, flush the system after cleaning with at least 1 litre of water.

In problematic situations and when cleaning suction systems with severe biofilm contamination (in this case, alternating with active disinfectants such as Orotol® plus or Orotol® ultra, MD 555 is used - once to 5 times a week - at a concentration of 10% (make 100 mL MD 555 cleaner up to 1 litre with water). The optimum effect is obtained with a contact time of 1 - 2 hours. Also add 250 ml of solution to the spittoon.

**Please note:** Rinse suction systems thoroughly with plenty of water after use and before using the solution of MD 555 cleaner. Orotol® plus or Orotol® ultra. Make sure to avoid cleaning cycles followed immediately by disinfection cycles. MD 555 cleaner is not suitable for use on aluminium and other acid-sensitive surfaces. Do not leave MD 555 cleaner in contact with surfaces overnight.

see imprint.

Warning. Causes skin irritation. Causes serious eye irritation. Wear protective gloves and eye/face protection. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. If IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Dispose of contents/container to hazardous or special waste collection point.

**DÜRR DENTAL (Products) UK Ltd.**
14 Linnell Way - Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants NN16 8PS, United Kingdom
☎ +44 1536526740

## FR MD 555 cleaner Nettoyant spécial pour des systèmes d'aspiration

DÜRR DENTAL FRANCE
8, rue Paul Héroult, 92500 Rueil-Malmaison, France
☎ +33 155691150
DÜRR DENTAL BELGIUM
Mollenheidebaan 97, 3191 Hever, Belgium ☎ +32 15616271

## IT MD 555 cleaner Superpulente per impianti di aspirazione

MD 555 cleaner è un pulente speciale, decalcificante acchimoso, per impianti di aspirazione. MD 555 cleaner è indicato qualora il sistema di aspirazione sia contaminato da biofilm. MD 555 cleaner è indicato qualora lo studio risulti essere particolarmente duro, colma di sali non solubili e defuiscia attraverso scarichi insufficienti. L'impiego di MD 555 cleaner è altresì particolarmente indicato in caso di utilizzo di sistemi speciali per l'igiene orale, quali gli strumenti a getto di polvere.

L'utilizzo regolare di MD 555 cleaner previene la formazione di depositi nell'impianto di aspirazione. Impedisce occlusioni nell'impianto di aspirazione dovute all'impiego di prodotti per profilassi difficilmente solubili, quali polveri per profilassi o prodotti antimidie. MD 555 cleaner evita la formazione di depositi già presenti. Grazie ai particolari principi attivi e agli additivi che lo compongono, MD 555 cleaner è particolarmente indicato per gli impianti con separatori d'amalgama. Il prodotto può inoltre essere universalmente utilizzato laddove sia necessario rimuovere i residui di calcare dalle superfici (ad es., piastrelle, lavabi).

**Composizione:** MD 555 cleaner contiene acidi organici (15 - 30%), acido fosforico (15 - 30%), tensioattivi non schiumogeni (< 5%) e additivi in soluzione acquosa.

**Applicazione:** utilizzare MD 555 cleaner regolarmente, una o due volte alla settimana, ad esempio durante la pausa pranzo, o in presenza di sostanze profilattiche in polvere. In presenza di superfici particolarmente sporche è possibile utilizzare il prodotto quotidianamente. Prevedere un tempo di azione minimo di 30 minuti, che può essere prolungato in caso di necessità. Aggiungere 50 ml di MD 555 cleaner a 1 litro d'acqua e aspirare mediante gli appositi tubi utilizzando OroCup. Aggiungere 250 ml di soluzione anche nella spatucchiatura. Trascorso il tempo d'azione, lavare gli impianti puliti con almeno 1 litro d'acqua.

In casi problematici o per la pulizia di sistemi di aspirazione particolarmente contaminati da biofilm, utilizzare MD 555 cleaner da una a cinque volte alla settimana, alternandolo con agenti disinfettanti efficaci come Orotol® plus o Orotol® ultra, in concentrazione al 10% (100 ml di MD 555 cleaner diluiti in 1 litro d'acqua). L'effetto ottimale si ottiene con un tempo di azione di 1 - 2 ore. Aggiungere 250 ml di soluzione anche nella spatucchiatura.

**Avvertenze:** sciacquare accuratamente gli impianti di aspirazione con acqua abbondante dopo e durante l'utilizzo di MD 555 cleaner. Orotol® plus o Orotol® ultra. Lasciare trascorrere del tempo tra i cicli di pulizia e disinfezione. MD 555 cleaner non è adatto all'impiego su alluminio o altre superfici sensibili agli acidi. Non lasciare agire la soluzione di MD 555 cleaner per tutta la notte.

vedi stampa.

Attenzione. Provoca una irritazione cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Indossare guanti e protezioni per gli occhi e per il viso. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. IN

CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Smaltire il prodotto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o special.

DÜRR DENTAL ITALIA S.r.l.
Via Dell'Artigianato n. 8, 20053 Muggio, Italy
☎ +39 0395970300

## ES MD 555 cleaner Limpiador especial de sistemas de aspiración

MD 555 cleaner es un limpiador especial sin espuma para aspiraciones dentales. Incluidas sus tuberías de desague. Se recomienda el uso de MD 555 cleaner en caso de que el agua de la red de suministro de agua presente un alto grado de dureza. MD 555 cleaner es especialmente indicado cuando el estudio resulta ser especialmente duro, colma de sales no solubles y defuiscia a través de desagües insuficientes. Además, el uso de MD 555 cleaner está especialmente indicado si se utilizan equipos de limpieza dental especiales, como p. ej. aparatos de chorro de polvo.

La aplicación periódica de MD 555 cleaner previene la formación de incrustaciones en el equipo de aspiración. Se evitan las obstrucciones del equipo de aspiración causadas por el uso de productos profilácticos difícilmente solubles, como polvos de profilaxis o productos antimicrobianos. MD 555 cleaner evita la formación de depósitos ya presentes. Gracias a sus especiales principios activos y coadyuvantes, MD 555 cleaner es especialmente adecuado para sistemas con separador de amalgama. Además, MD 555 cleaner se puede utilizar universalmente allí donde sea necesario eliminar depósitos de cal de las superficies (p. ej. azulejos, pilas).

**Composición:** MD 555 cleaner contiene ácidos orgánicos (15 - 30 %), ácido fosfórico (15 - 30 %), agentes tensioactivos no formadores de espuma (< 5 %) y excipientes en solución acuosa.

**Aplicación:** utilizar MD 555 cleaner regularmente durante la pausa pranzo, o en presencia de sustancias profilácticas en forma de solución al 5% una a dos veces por semana, p. ej. durante la pausa del medicamento. En caso de contaminación extrema puede usarse también a diario. El tiempo de actuación mínimo es de 30 minutos y se puede prolongar en caso necesario. Añadir 50 ml de MD 555 cleaner a 1 litro de agua y aspirar a través de los tubos de succión utilizando OroCup. Añadir 250 ml de solución también en la spatula. Después de haber utilizado MD 555 cleaner, lavar los dispositivos con al menos 1 l de agua.

Utilizar MD 555 cleaner en casos problemáticos o para el saneamiento de sistemas de aspiración que presenten un alto grado de contaminación por biopelículas, en este caso alternándolo con potentes desinfectantes como Orotol® plus u Orotol® ultra, de una a cinco veces por semana con una concentración del 10% (mezclar 100 ml de MD 555 cleaner con agua hasta obtener 1 l). El efecto óptimo se consigue con un tiempo de actuación de 1 a 2 horas. Añadir 250 ml de solución en la spatula.

**Atención:** aclarar cuidadosamente con abundante agua. Procurar no realizar los ciclos de limpieza y de desinfección directamente uno tras otro. MD 555 cleaner no es apropiado para su utilización en aluminio y en otras superficies sensibles a los ácidos. No dejar actuar la solución en caso de contaminación de la piel: consultar un médico. EN

véase lo grabado.

Atención. Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Evitar que gases/gasas/máscara de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santiga,
08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

veja a estampa.

Atenção. Provoca irritação cutânea. Provoca irritação ocular grave. Usar luvas de proteção e proteção ocular/proteção facial. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. SE ENTÃO EM CONTATO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contato, retire-as, se tal for possível. Continuar a enxaguar. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

## PT MD 555 cleaner Produto de limpeza especial para sistemas de aspiração

O MD 555 cleaner é um produto de limpeza especial não espumante para sistemas de aspiração odontológicos, incluindo aspiradores e tubagens de escoamento. A utilização do MD 555 cleaner é recomendada em locais com água canalizada algo problemática (por ex., elevado grau de dureza da água, sais de difícil diluição, etc.), bem como para sistemas de tubagens de escoamento com inclinação inadequada. Além disso, o MD 555 cleaner também é particularmente indicado quando se usam dispositivos de limpeza dentária especiais, por ex., jatos.

A utilização regular de MD 555 cleaner evita a formação de depósitos já presentes. Graças à presença de princípios ativos e adjuvantes, MD 555 cleaner é especialmente adequado para sistemas com separador de amalgama. Além disso, MD 555 cleaner se pode utilizar universalmente ali donde se precise eliminar depósitos de cal de las superficies (p. ej. azulejos, pilas).

**Composição:** MD 555 cleaner contiene ácidos orgánicos (15 - 30 %), ácido fosfórico (15 - 30 %), agentes tensioactivos no formadores de espuma (< 5 %) y excipientes en solución acuosa.

**Aplicación:** utilizar MD 555 cleaner regularmente durante la pausa pranzo, o en presencia de sustancias profilácticas en forma de solución al 5% una a dos veces por semana, p. ej. durante la pausa del medicamento. En caso de contaminación extrema puede usarse también a diario. El tiempo de actuación mínimo es de 30 minutos y se puede prolongar en caso necesario. Añadir 50 ml de MD 555 cleaner a 1 litro de agua y aspirar a través de los tubos de succión utilizando OroCup. Añadir 250 ml de solución también en la spatula. Después de haber utilizado MD 555 cleaner, lavar los dispositivos con al menos 1 l de agua.

Utilizar MD 555 cleaner en casos problemáticos o para el saneamiento de sistemas de aspiración que presenten un alto grado de contaminación por biopelículas, en este caso alternándolo con potentes desinfectantes como Orotol® plus u Orotol® ultra, de una a cinco veces por semana con una concentración del 10% (mezclar 100 ml de MD 555 cleaner con agua hasta obtener 1 l). El efecto óptimo se consigue con un tiempo de actuación de 1 a 2 horas. Añadir 250 ml de solución en la spatula.

**Atención:** aclarar cuidadosamente con abundante agua. Procurar no realizar los ciclos de limpieza y de desinfección directamente uno tras otro. MD 555 cleaner no es apropiado para su utilización en aluminio y en otras superficies sensibles a los ácidos. No dejar actuar la solución en caso de contaminación de la piel: consultar un médico. EN

vedi stampa.

Atenção. Provoca irritação cutânea. Provoca grave irritazione oculare. Indossare guanti e protezioni per gli occhi e per il viso. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. IN

Atención. Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Evitar que gases/gasas/máscara de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santiga,
08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

zie stempel.

Waarschuwing. Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Bescherm de handen/schoenen/óogbescherming/gezichtsbescherming dragen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water/gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen indien mogelijk; blijven spoelen. Op een goed geventileerd plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Inhoud/verpakking afvoeren naar inzameelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

## SV MD 555 cleaner Specialrengöringsmedel för afzugssystem

Atención. Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Evitar que gases/gasas/máscara de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santiga,
08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

zie stempel.

## NL MD 555 cleaner Speciaal reiniger voor afzuigsystemen

MD 555 cleaner is een schuimvrije speciaal reiniger voor tandheelkundige afzuiginstallaties incl. de afvoerleidingen hiervan. De toepassing van MD 555 cleaner wordt aanbevolen bij problematisch leidingwater (bijv. bij zeer hard water, moeilijk oplosbare zouten enz.) en bij verstopingen van het afvoerleidingensysteem. Bovendien is het gebruik van MD 555 cleaner bij gebruik van speciale tandreinigingsapparaten zoals v. peder-letapparaten aan te bevelen. Door regelmatig MD 555 cleaner te gebruiken, wordt aanslag in de afzuiginstallatie voorkomen. Verstopingen van de afzuiginstallatie door het gebruik van slecht oplosbare profylaxeproducten, zoals pessar-fylaxepoeders of pearlproducten, zeker die op basis van calciumcarbonaat, worden zo voorkomen en reeds aanwezige afzettingen lossen op. Door de speciale werk- en hulpstoffen is de MD 555 cleaner bij uitstek geschikt voor installaties met reinigende amalgamelevaars. Daarbij komt dat de MD 555 cleaner daar universeel inzetbaar is waar ten gevolge van hardheid van water afzettingen op oppervlakten (b.v. tegels, spoelbakjes) verwijderd moeten worden.

**Samenstelling:** MD 555 cleaner inneeholder organische syrer (15 - 30 %), fosforsyrer (15 - 30 %), skumfria tensider (< 5 %) och hjälpstoffer i vätskeform. MD 555 cleaner används för problematiskt ledningsvattnet (t.ex. högt hårdhetsgrad, svårslösliga salter etc.) samt vid avloppsledningar med ogynnsamt lutning. Det är vidare lämpligt att välja MD 555 cleaner när speciella tandrengöringsinstrument som t. ex. pulverstrålinstrument används.

Regelbundet användning av MD 555 cleaner förebyggar bildning av avloppsläpplag. Detta systemet används på grund av sin användning av svårslösliga profylaxprodukter, som profylaxpulver eller Pearl-producter, särskilt sådana som baseras på kalciumkarbonat, undviks och redan befintliga beläggningar löses upp. De speciella verkamma ämnena och hjälpämnen gör att MD 555 cleaner passar särskilt väl för anläggningar med amalgamavskiljare. MD 555 cleaner kan dessutom användas överallt på ytor (t.ex. kakel, spottfåttor) där avlagringar på grund av hårt vatten måste tas bort.

**Samenstelling:** MD 555 cleaner inneeholder organiska syrer (15 - 30 %), fosforsyrer (15 - 30 %), skumfria tensider (< 5 %) och hjälpstoffer i vætskeform. MD 555 cleaner används för problematiskt ledningsvattnet (t.ex. högt hårdhetsgrad, svårsløslige salter etc.) samt ved avloppslødninger med ugynnsamt lutning. Det er vidare lμmpligt at v√lge MD 555 cleaner n√r spesielle tandrengøringsinstrument som t. ex. pulverstrålinstrument anvēndes.

Regelbundet användning av MD 555 cleaner förebyggar bildning av avloppsläpplag. Detta systemet används på grund av sin användning av svårsløsliga profylaxprodukter, som profylaxpulver eller Pearl-producter, särskilt sådana som baseras på kalciumkarbonat, undviks och redan befintliga beläggningar löses upp. De speciella verkamma ämnena och hjälpämnen gör att MD 555 cleaner passar särskilt väl för anläggningar med amalgamavskiljare. MD 555 cleaner kan dessutom användas överallt på ytor (t.ex. kakel, spottfåttor) där avlagringar på grund av hårt vatten måste tas bort.

**Samenstelling:** MD 555 cleaner inneeholder organiska syrer (15 - 30 %), fosforsyrer (15 - 30 %), skumfria tensider (< 5 %) och hjälpstoffer i vætskeform. MD 555 cleaner används för problematiskt ledningsvattnet (t.ex. högt hårdhetsgrad, svårsløslige salter etc.) samt ved avloppslødninger med ugynnsamt lutning. Det er vidare lμmpligt at v√lge MD 555 cleaner n√r spesielle tandrengøringsinstrument som t. ex. pulverstrålinstrument anvēndes.

Regelbundet användning av MD 555 cleaner förebyggar bildning av avloppsläpplag. Detta systemet används på grund av sin användning av svårsløsliga profylaxprodukter, som profylaxpulver eller Pearl-producter, särskilt sådana som baseras på kalciumkarbonat, undviks och redan befintliga beläggningar löses upp. De speciella verkamma ämnena och hjälpämnen gör att MD 555 cleaner passar särskilt väl för anläggningar med amalgamavskiljare. MD 555 cleaner kan dessutom användas överallt på ytor (t.ex. kakel, spottfåttor) där avlagringar på grund av hårt vatten måste tas bort.

Atención. Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Evitar que gases/gasas/máscara de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santiga,
08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

zie stempel.

Atenção. Provoca irritação cutânea. Provoca irritação ocular grave. Usar luvas de proteção e proteção ocular/proteção facial. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. SE ENTÃO EM CONTATO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contato, retire-as, se tal for possível. Continuar a enxaguar. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

## PT MD 555 cleaner Produto de limpeza especial para sistemas de aspiração

O MD 555 cleaner é um produto de limpeza especial não espumante para sistemas de aspiração odontológicos, incluindo aspiradores e tubagens de escoamento. A utilização do MD 555 cleaner é recomendada em locais com água canalizada algo problemática (por ex., elevado grau de dureza da água, sais de difícil diluição, etc.), bem como para sistemas de tubagens de escoamento com inclinação inadequada. Além disso, o MD 555 cleaner também é particularmente indicado quando se usam dispositivos de limpeza dentária especiais, por ex., jatos.

A utilização regular de MD 555 cleaner evita a formação de depósitos já presentes. Graças à presença de princípios ativos e adjuvantes, MD 555 cleaner é especialmente adequado para sistemas com separador de amalgama. Além disso, MD 555 cleaner se pode utilizar universalmente ali donde se precise eliminar depósitos de cal de las superficies (p. ej. azulejos, pilas).

**Composição:** MD 555 cleaner contiene ácidos orgánicos (15 - 30 %), ácido fosfórico (15 - 30 %), agentes tensioactivos no formadores de espuma (< 5 %) y excipientes en solución acuosa.

**Aplicación:** utilizar MD 555 cleaner regularmente durante la pausa pranzo, o en presencia de sustancias profilácticas en forma de solución al 5% una a dos veces por semana, p. ej. durante la pausa del medicamento. En caso de contaminación extrema puede usarse también a diario. El tiempo de actuación mínimo es de 30 minutos y se puede prolongar en caso necesario. Añadir 50 ml de MD 555 cleaner a 1 litro de agua y aspirar a través de los tubos de succión utilizando OroCup. Añadir 250 ml de solución también en la spatula. Después de haber utilizado MD 555 cleaner, lavar los dispositivos con al menos 1 l de agua.

Utilizar MD 555 cleaner en casos problemáticos o para el saneamiento de sistemas de aspiración que presenten un alto grado de contaminación por biopelículas, en este caso alternándolo con potentes desinfectantes como Orotol® plus u Orotol® ultra, de una a cinco veces por semana con una concentración del 10% (mezclar 100 ml de MD 555 cleaner con agua hasta obtener 1 l). El efecto óptimo se consigue con un tiempo de actuación de 1 a 2 horas. Añadir 250 ml de solución en la spatula.

**Atención:** aclarar cuidadosamente con abundante agua. Procurar no realizar los ciclos de limpieza y de desinfección directamente uno tras otro. MD 555 cleaner no es apropiado para su utilización en aluminio y en otras superficies sensibles a los ácidos. No dejar actuar la solución en caso de contaminación de la piel: consultar un médico. EN

zie stempel.

Atenção. Provoca irritação cutânea. Provoca grave irritazione oculare. Indossare guanti e protezioni per gli occhi e per il viso. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. IN

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santiga,
08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

zie stempel.

Atención. Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Evitar que gases/gasas/máscara de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santiga,
08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335